AVISO PÚBLICO
Permisos de Descarga en aguas subterráneas propuestos para aprobación
21 de enero de 2022

Estimada parte interesada,

La Oficina de Calidad de Aguas Subterráneas (GWQB, por sus siglas en inglés) del Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés) notifica por este medio que se han propuesto los siguientes Permisos de Descarga de Agua Subterránea para su aprobación. NMED permitirá 30 días después de la fecha de publicación de este aviso (o según lo dispuesto a continuación) para la presentación de comentarios por escrito y/o una solicitud de audiencia pública para una acción de permiso. Puede añadir el periodo de comentarios a su calendario a través de nuestro Calendario de Eventos situado en https://www.env.nm.gov/events-calendar/. Las solicitudes de audiencia pública deberán presentarse por escrito y expondrán los motivos por los cuales debe celebrarse una audiencia. Se llevará a cabo una audiencia si NMED determina que existe un interés público considerable. Después de que el registro administrativo para la acción de permiso esté completo y toda la información requerida esté disponible, NMED aprobará, aprobará con condiciones o denegará el Permiso basado en el registro administrativo.

NMED mantiene un Plan de Participación Pública (PIP, por sus siglas en inglés) para cada acción de permiso para planificar la facilitación de oportunidades de participación del público e información que pueda ser necesaria para que la comunidad participe en el proceso de permisos. Los PIP se pueden ver en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/, en la oficina local de NMED más cercana a la actividad de permiso propuesta, o comunicándose con el contacto de permisos de NMED identificado a continuación. NMED también mantiene listas de correo específicas de las instalaciones para las personas que desean recibir avisos asociados para una acción de permiso.

Para obtener más información sobre un Permiso de Descarga y el proceso de permisos, para ser incluido en la lista de correo específica de una instalación, o para obtener una copia de un borrador de permiso o PIP, comuníquese con la persona que sirve como Contacto de Permisos de NMED en el número o la dirección facilitados. Los borradores de permisos se pueden ver en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación. Los comentarios o las solicitudes de audiencia sobre un borrador de permiso deben dirigirse a GWQB, PO Box 5469, Santa Fe, NM 87502-5469, o enviarse por correo electrónico al contacto de permisos de NMED.

Si usted no habla inglés, no habla bien inglés, o si tiene una discapacidad, puede comunicarse con el contacto de permisos de NMED para solicitar asistencia, un intérprete o un dispositivo auxiliar con el fin de aprender más sobre un Permiso de Descarga o el proceso de permisos, o para participar en actividades asociadas con el proceso de permisos. En la medida de lo posible, el NMED organizará los servicios de interpretación y las adaptaciones o servicios para personas con discapacidades que hayan sido solicitados. Hay disponible asistencia para conversaciones telefónicas a través de Relay New Mexico de forma gratuita para las personas sordas, con problemas de audición o con dificultades para hablar por teléfono llamando al 1-800-659-1779; español: 1-800-327-1857; los usuarios de TTY: 1-800-659-8331. Asistencia telefónica de interpretación para personas que no hablan inglés o no hablan bien el inglés está disponible de forma gratuita llamando a NMED.

NMED no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigido por las leyes y los reglamentos correspondientes. NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de consultas relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluido el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada; Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 y la Sección 13 de las Enmiendas a la Ley Federal de Control de Contaminación del Agua de 1972. Si usted tiene preguntas sobre este aviso o sobre cualquier programa, política o procedimiento de no discriminación de NMED, usted puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación: Kathryn Becker, Non-Discrimination Coordinator, New Mexico Environment Department, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, nd.coordinator@state.nm.us. Si usted piensa que ha sido discriminado/a con respecto a un programa o actividad de NMED, usted puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación antes indicada o visitar nuestro sitio web en https://www.env.nm.gov/general/environmental-justice-in-new-mexico/ para aprender cómo y dónde presentar una queja de discriminación.

Sinceramente,

Lochlin Farrell
Oficina de Calidad
de Aguas Subterráneas

"¿Cómo puedo ayudar?"

Lochlin está disponible por teléfono durante horario normal de oficina llamando al **(505) 660-8061**. Él puede ayudarle con preguntas relacionadas con este aviso público o con la participación pública y puede organizar que un intérprete esté en la línea telefónica durante la duración de su llamada sin costo alguno para usted.

Adjunto: Permiso de Descarga en Aguas Subterráneas para su aprobación

Permiso de Descarga: DP-1820, Roberts Farm

- Condado: Curry | Ciudad más cercana: Clovis
- Solicitante: Tasha Roberts, Secretary, PO Box 489, Clovis, NM 88102
- Contacto para el permiso del NMED: Aracely Tellez, Científico medioambiental, Aracely.Tellez@state.nm.us, Teléfono: (505) 629-8864
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ o en la oficina de NMED en Clovis: 100 E. Manana, Unit 3, Clovis, NM 88101.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-1820 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 21 de febrero de 2022.

Aviso: DP-1820, Roberts Farm propone renovar y modificar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 9 MGD de aguas residuales domésticas regeneradas en áreas de reutilización. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en la dirección 736 CR I, aproximadamente a 2 millas al sur de Clovis, en las secciones 25, 29 32 y 33, T2N, R36E, condado de Curry. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas se encuentran a una profundidad de aproximadamente 230 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 350 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-1538, Fort Sumner Processing

- Condado: De Baca | Ciudad más cercana: Fort Sumner
- Solicitante: Darrin Burns, Owner, Fort Sumner Processing, 26450 US Highway 60, Fort Sumner, NM 88119
- Contacto para el permiso del NMED: Melanie Sandoval, Geocientífico – Supervisor, UIC y jefe del equipo industrial, Melanie.Sandoval2@state.nm.us, Teléfono: (505) 660-7892
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ o en la oficina de NMED en Tucumcari: 113 W. Center, Tucumcari, NM 88401.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-1538 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 21 de febrero de 2022.

Aviso: DP-1538, Fort Sumner Processing propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 515 galones por día de aguas residuales de procesamiento de un matadero a un tanque de almacenamiento para su eliminación fuera del sitio. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en 26450 US Highway 60, Fort Sumner, en la Sección 27, T03N, R26E, condado De Baca. El agua subterránea con mayor probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad aproximada de 105 pies y tenía una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 1,000 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-1652, El Aeropuerto Internacional de Las Cruces

- Condado: Doña Ana | Ciudad más cercana: Las Cruces
- Solicitante: Andrew Hume, PO Box 20000, Las Cruces, NM 88004
- Contacto para el permiso del NMED: Aracely Tellez, Científico medioambiental, Aracely.Tellez@state.nm.us, Teléfono: 505-629-8864
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ o en la oficina de NMED en Las Cruces: 2301 Entrada Del Sol, Las Cruces, NM 88001.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-1652 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 21 de febrero de 2022.

Aviso: DP-1652, El Aeropuerto Internacional de Las Cruces propone renovar y modificar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 6,015 galones por día de aguas residuales domésticas a un sistema de tratamiento y eliminación. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en 8990 Zia Boulevard, aproximadamente a 9 millas al oeste de Las Cruces, en las secciones 26 y 27, T23S, R1W, condado de Doña Ana. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas se encuentran a una profundidad de aproximadamente 350-375 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 670 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-1937, Halsell's Grocery State-Lead Site

- Condado: Doña Ana | Ciudad más cercana: Hatch
- Solicitante: NMED-PSTB, Remedial Action Program, Lorena Goerger, 2905 Rodeo Park Drive, Building 1, Santa Fe, NM 87505
- Contacto para el permiso del NMED: Avery Young, Científico medioambiental, Avery.Young@state.nm.us, Teléfono: 505-699-8564
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ o en la oficina de NMED en Las Cruces: 2301 Entrada Del Sol, Las Cruces, NM 88001.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-1937 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 21 de febrero de 2022.

Aviso: DP-1937, Halsell's Grocery State-Lead Site: NMED-PSTB propone la descarga de hasta 3,300 galones por día de solución de remediación a puntos de inyección para ayudar a la limpieza de la contaminación por petróleo en el agua subterránea. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos inorgánicos. La instalación está ubicada en 112 School Rd, Hatch, en la Sección 9, T19S, R3, condado de Doña Ana. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas se encuentran a una profundidad de aproximadamente 10 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 1,150 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-765, J &M Dairy

- Condado: Eddy | Ciudad más cercana: Artesia
- Solicitante: Abel Villalpando, c/o Carlos Villalpando, 288 E. Ojibwa Rd., Dexter, NM 88230
- Contacto para el permiso del NMED: Jaben Richards, Jefe de equipo de agricultura, Jaben.Richards@state.nm.us, Teléfono: 505-660-8376
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ o en la oficina de NMED en Roswell, 1914 W. Second St., Roswell, NM 88201.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-765 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 21 de febrero de 2022.

Aviso: DP-765: J &M Dairy propone renovar el Permiso de Descarga para el cierre de una antigua lechería. No se producirá ninguna descarga bajo este Permiso de Descarga ya que las operaciones relacionadas con la lechería han cesado. Los contaminantes de preocupación incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación y lugares de descarga están ubicados en 456 N. 13th Street, aproximadamente a 3.7 millas al norte de Artesia, en la Sección 20, T16S, R26E, condado de Eddy. El agua subterránea que tiene más probabilidad de verse afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 32 pies y tenía una concentración de sólidos disueltos totales antes del vertido de 2,250 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-688, Playas Training and Research Center

- Condado: Hildalgo | Ciudad más cercana: Playas
- Solicitante: New Mexico Tech, Carlos Romero, Associate Vice President for Research, 801 Leroy Place, Socorro, NM 87801
- Contacto para el permiso del NMED: Avery Young, Científico medioambiental, Avery.Young@state.nm.us, Teléfono: 505-699-8564
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ o en la oficina de NMED en Deming: 405 E Florida Street, Deming, NM 88030.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-688 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 28 de febrero de 2022.

Aviso: DP-688, Playas Training and Research Center: New Mexico Tech propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 14,400 galones por día de aguas residuales domésticas, residuos sépticos y de trampas/interceptores de grasa a un sistema de eliminación. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada cerca de Playas, aproximadamente a cuatro millas al sur de la intersección de la NM-113 y NM-9, en la Sección 34, T27S, R17W, condado de Hidalgo. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas se encuentran a una profundidad de aproximadamente 62 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 800 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-1732, Rosa Mora

- Condado: Otero | Ciudad más cercana: Alamogordo
- Solicitante: Colin Cannon, Owner, Cannon Industries, LLC, PO Box 1910, Alto, NM 88312
- Contacto para el permiso del NMED: Avery Young, Científico medioambiental, Avery.Young@state.nm.us, Teléfono: (505) 699-8564
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ o en la oficina de NMED en Alamogordo, 811 E. First St, Suite D, Alamogordo, NM 88310
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-1732 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 21 de febrero de 2022.

Aviso: DP-1732, Rosa Mora: Cannon Industries, LLC propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 29,571 galones por día de residuos domésticos, lodos de plantas de tratamiento de aguas residuales, residuos de trampas de grasa y residuos de sumideros de lavado de vehículos a un vertedero. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno y compuestos inorgánicos. La instalación está ubicada en Otero County Road B028, una milla al oeste de la Highway 54, aproximadamente 26 millas al sur de Carrizozo, en la Sección 33, T11S, R09E, condado de Otero. El agua subterránea que más probablemente se verá afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 213 pies y tenía una concentración de sólidos disueltos totales antes del vertido de 1.796 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-1917, Eagle Ranch Pistachios

- Condado: Otero | Ciudad más cercana: Alamogordo
- Solicitante: Marianne Schweers, 7288 Hwy 54-70, Alamogordo, NM 88310
- Contacto para el permiso del NMED: Jaben Richards, Jefe de equipo de agricultura, Jaben.Richards@state.nm.us, Teléfono: 505-660-8376
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ o en la oficina de NMED en Alamogordo: 811 E. First St., Suite D, Alamogordo, NM 88310.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-1917 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 21 de febrero de 2022.

Aviso: DP-1917: Eagle Ranch Pistachios, LLC propone el nuevo Permiso de Descarga para la descarga de hasta 375 galones por día de aguas residuales desde el área de producción de una instalación de procesamiento de pistacho. Los posibles contaminantes asociados con este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación y los lugares de descarga están ubicados en 7288, Carretera 54-70, aproximadamente a 6 millas al norte de Alamogordo, en la Sección 21, T15S, R10E, condado de Otero. El agua subterránea que más probablemente se verá afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 260 pies y tenía una concentración de sólidos disueltos totales de 1,210 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-223, Delancey Street

- Condado: Rio Arriba | Ciudad más cercana: Ohkay Owingeh
- Solicitante: Daryl Williams, Finance-AR, Delancey Street Foundation, PO Box 1240, Ohkay Owingeh, NM 87566
- Contacto para el permiso del NMED: Avery Young, Científico medioambiental, Avery.Young@state.nm.us, Teléfono: (505) 699-8564
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ o en la oficina de NMED en Española: 712 La Joya Street, Española, NM 87532.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-223 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 28 de febrero de 2022.

Aviso: DP-223, Delancey Street: La Fundación Delancey Street propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 9,000 galones por día de aguas residuales domésticas a un sistema de tratamiento y eliminación. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en 137 CR-40, aproximadamente a 1.5 millas al norte de Ohkay Owingeh Pueblo, en la Sección 2, T21N, R08E, condado de Rio Arriba. El agua subterránea que más probablemente será afectada está a una profundidad de aproximadamente 5 pies y tenía una concentración de sólidos disueltos totales antes del vertido de 500 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-1312, Hendrika Dairy

- Condado: Roosevelt | Ciudad más cercana: Portales
- Solicitante: Phil Douma, 737 NM 267, Portales, NM 88130
- Contacto para el permiso del NMED: Avery Young, Científico medioambiental, Avery.Young@state.nm.us, Teléfono: (505) 699-8564
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ o en la oficina de NMED en Roswell, 1914 W. Second St., Roswell, NM 88201.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-1312 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 21 de febrero de 2022.

Aviso: DP-1312: Hendrika Dairy propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 40,000 galones por día de aguas residuales procedentes del área de producción de una instalación lechera. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en 637 S RR 8, aproximadamente 11 millas al sureste de Portales, en la Sección 14, T02S, R36E, condado de Roosevelt. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas se encuentran a una profundidad aproximada de 136 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 307 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-872, Pendaries RV Park

- Condado: San Miguel | Ciudad más cercana: Rociada
- Solicitante: Michael Gregory, President, Rociada Properties Inc., PO Box 697, Rociada, NM 87742
- Contacto para el permiso del NMED: Avery Young, Científico medioambiental, Avery.Young@state.nm.us, Teléfono: (505) 699-8564.
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ o en la oficina de NMED en Las Vegas: 2538 Ridgerunner Road, Las Vegas, NM 87701.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-872 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 21 de febrero de 2022.

Aviso: DP-872, Pendaries RV Park: Rociada Properties Inc. propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 11,600 galones por día de aguas residuales domésticas a un sistema de tratamiento y eliminación. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en el marcador de la milla 3 de la carretera NM 105, aproximadamente a 2 millas al noreste de Rociada, en las Secciones 23 y 26, T19N, R15E, condado de San Miguel. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas se encuentran a una profundidad de aproximadamente 60 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 187 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-805, Taos Country Club

- Condado: Taos | Ciudad más cercana: Taos
- Solicitante: Stephen Natelson, President, Taos Country Club, 54 Golf Course Dr., Ranchos de Taos, NM 87557
- Contacto para el permiso del NMED: Sandra Gabaldón, Científico medioambiental, Sandra.Gabaldon@state.nm.us, Teléfono: 505-660-8164
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en https://www.env.nm.gov/public-notices/ o en la oficina de NMED en Taos: 145 Roy Road, Suite B, Taos, NM 87571.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-805 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 21 de febrero de 2022.

Aviso: DP-805, Taos Country Club: Taos Golf Properties, Inc. propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 750,000 galones por día de aguas residuales domésticas a un sistema de tratamiento y eliminación. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está situada en 54 Golf Course Dr., Taos, en las Secciones 33, 34, T25N, R13E, condado de Taos. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas se encuentran a una profundidad de aproximadamente 90 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 270 miligramos por litro.

FIN DEL AVISO PÚBLICO

Para ver en línea este y otros avisos públicos emitidos por la Oficina de Calidad de las Aguas Subterráneas, visite: https://www.env.nm.gov/public-notices/